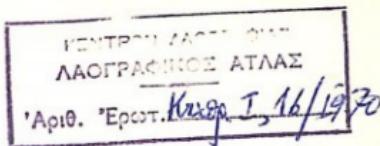


ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
Α Θ Η Ν Α Ι ·(136)



A'
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ
ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΩΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



Α Θ Η Ν Α Ι 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

17-10-1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑ



1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις). Αστροφυτεύτηκε, ο
(παλαιότερον ὄνομα:), Ἐπαρχίας Πενταλιώνας
Νομοῦ Μαργαρίτης.
 2. Ὄνοματεπώνυμον τοῦ ἔξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος
ΑΧΙΛΛΕΟΥ ΒΙΒΛΙΟΥ. ἐπάγγελμα λογογράφος.
Ταχυδρομική διεύθυνσις Τ.Κ. 1436 Λαυρίου, Δήμος
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἔξεταζόμενον τόπον.
 3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίαι:
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον Π.Ι.Μ.Π.Φ.Α.Ρ.Ο.Σ. Πριβιτσαδάνης.
.....
ἡλικία 60. Υπέκυτος γραμματικαὶ γνώσεις. Δημόκριτος.
..... τόπος καταγωγῆς Αστροφυτεύτηκε

AKAANHMIN
By Montague Munro, C.D.S.W., M.R.C.P. of New
Orleans

Α', α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- β) Έπήγαιναν έποχικῶς: ώς ἐργάται. *θην*... ή ώς τεχνίται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βιαφεῖς (μπογιοτζήδες), προμαχευτάδες (έμποροι) κλπ.; *θην*... *ηριγ*. *κυριά* (*κυρι*. *εἰς*. *ηρι*. *Τουρκικά*)

- δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: μὲν ζωϊκὴν κόπρον
 (βιῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (μὲν καῦσιν: α) τῆς καλα-
 μιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ μὲν κάλυψιν (παρά-
 χωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὄργώματος;

.....Μέχρι της παλαιότερης ημέρας της πόλης αὐγοπροβάτων

- 2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον
 σας;Τό. 1925

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργι-
 καὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας;

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δῆλον μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).
 Εἰς ποῖα κτήματα ἔχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;
 Ποῖοι κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἔγινετο ἡ προμή-
 θετα αὐτοῦ;

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἑκάστου τύπου
 σιδηροῦ ἄροτρου μὲν τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν
 αὐτῶν, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθέμένου.

1. Σερόδ. IV. 4. Τίτ. 7. Κοντά. 10. κορικίδια.

2. Ηλιρωπός. 5. φερά (μεσοβάθυος). Θυματ.

3. πεδάρι. 6. σπαθ. 9. αφράτικ.

Τὰ φύερά μηχανασμένα γινούνται ἀρχετίνες
 (ἐν σιδηροῦ)

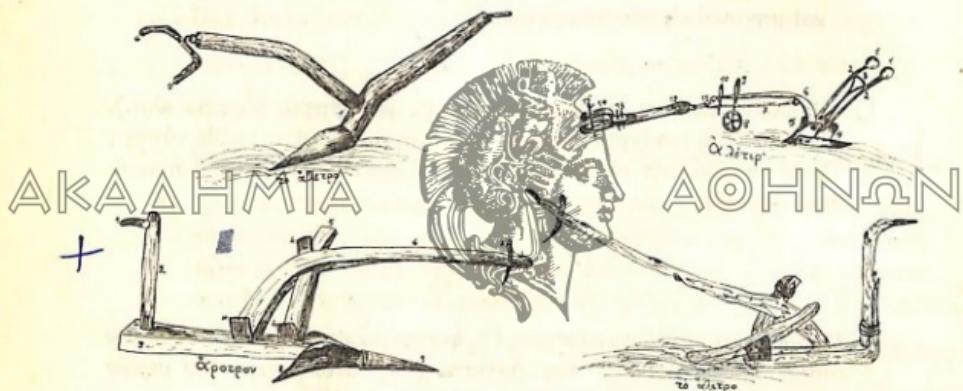


2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;)Τό. 1940.

3) Μηχανὴ θερισμοῦΤό. 1918. συρφοίσιν γ. Ηρ. Κοιν.

* 1889 α. φωτογρ.

- 4) Μηχανή δεσμάτων τῶν σταχύων (δεμαστιῶν). *Tό... 19.4.5...*
- 5) Μηχανή δλωνισμοῦ ... *Tό... 19.4.5...*
- στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον? *Αγρότας. Κινητόν... Βαμ...*
Περιεργώντας. αὐτοφύνθεις... Εἰς Αδροβράχιον
ε). Δημητήριος. Μάζην γονείς. Ζ. Κ. Σ. Ζωδίου
-
- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφὴ τοῦ παλαιοῦ ξύλινου ἄροτρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονίζομενα ἐνταῦθα;



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει δύνματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἔξαρτημάτων αὐτοῦ.

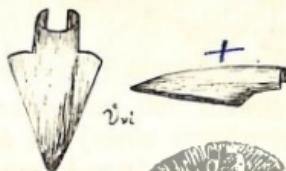
1. *Σ.ερ.όδιν.* 6. *Βουράτ.άβι.μάτιν.*
2. *ἀνθρωπος.* 7. *αιρωνι.ικια.* 12.
3. *πο.αρικ.* 8. **φερά. (φαιδονία).*
4. 9. *νιν.* 14.
5. *σπιλόλ.* 10. 15.

(1) Εὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Ἐὰν ὑπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρίθμησιν).

- 4) Τὸ ὑνὶ τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιῶν; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κήποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὑνὶ (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

Ἐν. Ρό. οὐκιον. δι. ὁρ. τὰ σημειώσατε...



- 5) Ποιὸν τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; ... *εἰνδιά*

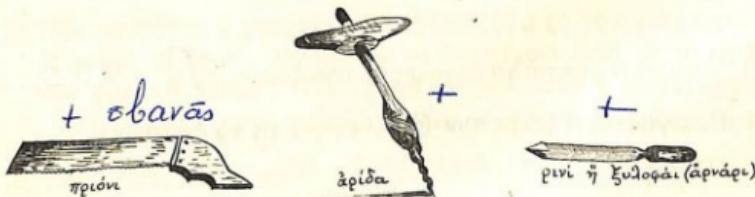
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΗΤΟ (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ δύλου ἢ σιδήρου; *εἰνδιά* ΘΗΡΗΝ



Ἐν. γράψου.

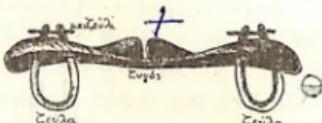
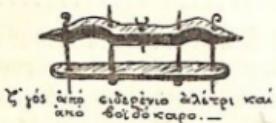
- 7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάϊ κλπ.)

σ.δ.επιτρι, σ.δ.ξιτ.αρνά, πριόνι. δι. γράψου. δι. γράριν



- 8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὅργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται), βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὅνος. *Ἄλιμος, θέρες, Υψώσεις, Βένερας, οὐαί*
β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται), διὰ τὸ ὅργωμα δύο ζῶα ἢ ἕν; *Μόνονος, φύτακ, φυράκ, φίλος, Στρατός, Κάρυκες*

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἢ το (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός;



Σχεδιάσσατε τὴν μορφὴν τοῦ παλαιοτέρου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ δύνομάσσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἔξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λούρα, ζεῦλες, πιζεύλια κλπ.)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ Η.Ε.Ι.Ε. Διεύθυνσης Επιχειρησιακής Ανάπτυξης

10) Σχεδιάσατε ιδιαιτέρως την μορφήν των ζευλών του ζυγού εις τὸν τόπον σας. Τ.ό...δ.εριν. (f.i.k.pdr. g.ugor.) αντιμετωπίζει πάλι. Ζευρικός διά. πά. φύ. φ.β.γον. κ.λαί.

11) Πώς λέγεται εις τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ή σχοινίου, ὁ ὅποιος τοποθετεῖται εις τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λούρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εις αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὅργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). . . .

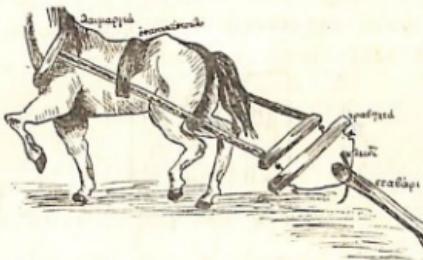
12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὅργωμα δι' ἐνὸς ζώου; . . . Tp. 1930.

Πῶς γίνεται η ζεῦξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον :

Περιγράψατε καὶ σχεδιάσατε (ἢ φωτογραφήσατε) τὴν σκευήν, τὴν ὅποιαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον.....

.....

.....



ζ'. Ἀροτρίασις (ὅργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον); 1) ἄνδρας (ό ιδιοκτήτης τοῦ ὥργου) [ἢ ἄλλος] 2) γυναῖκα; 3) ἀπηρτεῖς. Σημειώσατε ποία

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παρασθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν)

.....

.....

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

.....

.....

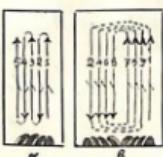
3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῷα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ ὥργωμα· μὲ σχοινί, τοῦ ὅποιού τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῆ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδίασμα ἢ φωτογραφία).

Μηδενοίνι, Κρα. φοισα.. Κα. απρο. Σαρρα...
εσμή.. αις.. πα. πι. ρ. ανα. κεν. ομώνων....

- 4) Σχεδιάσσατε πῶς ἔγίνετο παλαιότερον (ἐπίστης πῶς γίνεται σήμερον) τὸ δρυγωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιές) κατ' εύθειαν γραμμήν, ὡς τὸ κατωτέρῳ σχεδιάγραμμα(α);

Μέ... αὐλακιές... αὐτα? εὐθεία γραμμή...

- ἡ δρυγώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;



Εις ποια δργώματα (σποράς) γίνεται χρήσις τῶν τρόπων τούτων
ἢ ἄλλων.

.....*δι. ὁρ. καὶ δργώματα*.....

γ) Ἀροτριάσεις (δργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα δργώματα ἔγίνοντο (ἢ
γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέ-
γονται (ὄνοματολογία) τὰ δργώματα αὐτά: π.χ. καλλουργιά,
διβόλισμα, γύρισμα κλπ.*τα. μιαδημ. μαχα. πόρ.*
λακνονάριαν.. φύλαριαν... 2). δ. μιοχα.
.αλανινί.. πέν. πάρηνον... 3). δ. μορφος.. πιν. πόρ.
.ν. δέμι. φριον.. μένηρι. κέρα.. δε. μεμβριον..

2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν, ("Απαντήσατε ὅμοιως, ὡς ἀνωτέρω)

δ. δργώμ. ανη.. ακτέα.. πόλ. πάρηνον.. **ΑΚΑΔΗΜΙΑ** **ΔΟΗΝΩΝ**

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ διπαρθεῖν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρα-
νάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιταρί ἢ ἄλλο δημητριακόν....

.....*θηγί. δέν. σάκος*.....

- 4) Πόσα δργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιεργείας (σίτου, κρι-
θῆς, ἀραβιστίου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ
ποίαν ἐποχήν;*δ. δργώμ. ακα.*.....

- 5) Ποια ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν.
π.χ. τὸ δισάκινον εἰς αὐτὸν περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμ-
βανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἑδάφους ; *Τό.. ει. ρ. ι. ο. λ.*
.....*(γάδινος. μάχαλος).. θυκός.. πόλ. άμφοίον*
.....*πιν. θεκαι. δ. διπόρες*.....

- β) Μὲ ποια γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρί-
ζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ύνι κατὰ
τὴν ἀροτρίασιν (δργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

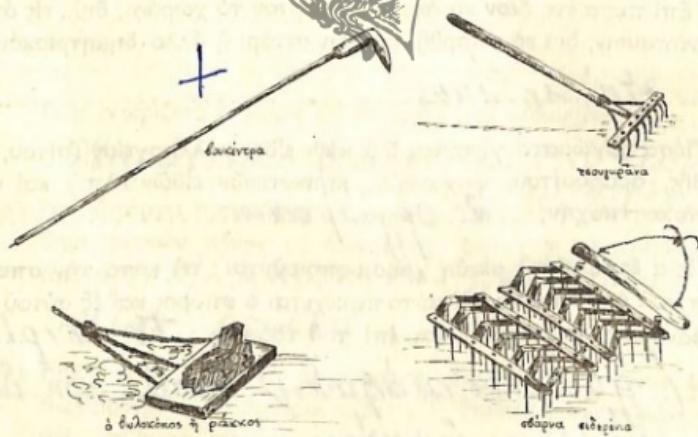
μα ἡ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἐλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἡ ὅποια ἔχει τοποθέτηθή εἰς τὸ ἐνάκρον τοῦ βουκέντρου ἡ μὲ ἄλλον τρόπον; *Μεταλλικόν παραγόντας.* *Απότελεσματας.* (Βουκέντρος).

2) Γίνεται μετά τὸ ὄργαφμα ισοπέδωσις ποῦ χωραφιοῦ (σβάρνι σμα, διβόλισμα); *Μαχαρίγια.* *Ινεκλιόν.* *Σαραγιόρδια.* *Διανιδα.* *Επανίδα.* *Ευροφίτητα.* *Μήδια.* *Θεαντα.*

3) Ἡ σκαφὴ μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὄργωθῆ (μὲ σκαλίδα, τσαπτὶ κ.ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἑκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἡ φωτογραφία. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἡ τοῦ κήπου π.χ. δικασμάς, ἡ τσάπτα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

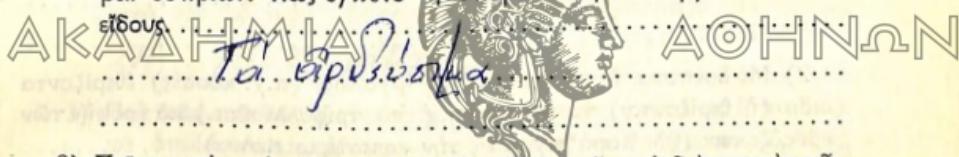
έκάστου καὶ παραθέσατε ίχνογράφημα, ἢ φωτογραφίαν)

γινάρι,.. βιμπροδι, φινάρι.....



- 6) Ποῖα πρόσωπα βιοθίοιν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ σῆργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βιοθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἔκτελοῦν

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν δόσπριων. Πῶς ἐγίνετο ἢ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἔκάστου εἶδους.



- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

..... θια... ρόβη... ε.λ.κα... μα... λιν... αρχ. ν. σ. ικα.....

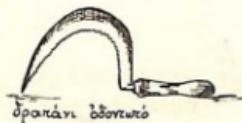
- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασίες (βρασγίες) καὶ ἄλλως. φυτεύονται... εἰς... αὐλάκια.....

B. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

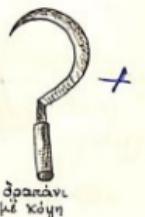
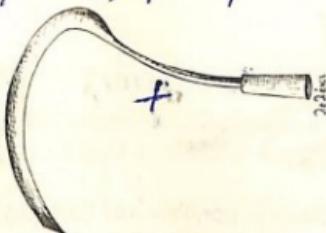
a. Ἔργαλεῖα Θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ δνομα καὶ ίχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

π.χ. μὲ τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) 1) Δρεπάνι
 αργοτιμοπιστόνευοκ.. θιτο. παρθένη, αρρενώτον
 εἰς... διειδωναριον. ὅμιλοι παρθένοι. 2) Κό...
 φασιούγι. οὐκέτι. φικρόν. δρεπάνι. διαγωνίκα



δρεπάνι οὖσαν



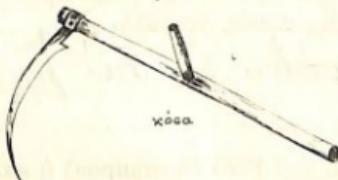
δρεπάνι
 καὶ κόψη

Ἐάν ήσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ
 ἄλλα μέσα θερισμού, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ
 σχεδιάσετε τὰ ἔργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποιὰ ἄλλα ἔργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἔθερίζουντο
 (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφὴν τῶν
 ζώων (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα).



κόσσα

- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἢ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἔργα-
 λείου ἦτο ὁμαλή ἢ ὁδοντωτή; (Σχεδιάσσατε αὐτήν).
 Στήλη... δέιαρχο...

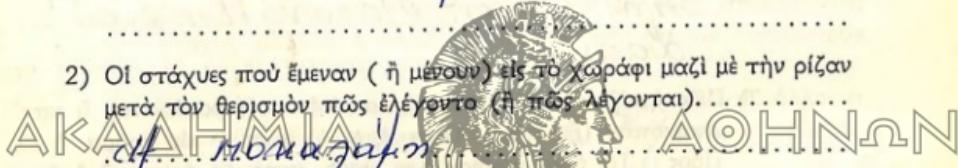
- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἢ χειρολαβή του· (σχεδιάσσατε ἢ φωτο-
 γραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετός πῶς ἐλέγετο;
 Στήλη... ἐκ φυσικοῦ... γέγγειον... ημέρην ημέραν...

- 5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἔργα αλεῖος (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) ... Γοί... αλατεύεινα μήνον. Βιβλίον.

- 6) Ὅτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δῆλο. δι' ἑκριζώσεως καὶ δχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ὅσπριών (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζῴων (τῆς ρόβης κλπ.). Δι... βιριγγαδένες... δέσμιν. οὐκέτι μηδεμίας γέγονται.....

β.' Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σῖτος, ἢ κριθή, ἢ βρώμη, ἢ σίκαλις κλπ. ... ΙΟ. εκ. αὐγο... ητοδ. δέσμινες.....



- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἀλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιά), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραξιές, πιάσματα, χεριές, χερόβιολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα; ... Δι... ιδίοι... οι... θερισταί.....

- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ δύο; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά; "Οπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εύρισκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

2.-3... δηλοκένεια = 1.. δερβείγμα.....

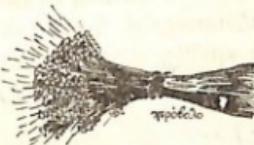
4.-5... δερβείγμα = 1. αγριόγρω.....

5.-6... αγριόγρες = 1. φραγίτει... ή

γονάτιας μόνο - έπονος πορούριας

(κατά 3 πανηρούκαρτα)

5) Πῶς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα; Πολλαχοῦ καλοῦνται ἀγκαλιές.*μ. κρηπαρτ.*.....



γ.: Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοι θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναικεῖς ; 'Υπῆρχον (ἢ ύπάρχουν) θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν σκοπόν ἀπὸ ἄλλον τόπουν καὶ ποιῶν ;

...?Андрея, мір, уважайте, Народного письменника...
...Марка, МаркаМарко. бояр. аможе...
...до згроак

- 2) Πώς ἡμείβοντο ούτοις μὲν ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ' ἀποκοπήν (Ἑκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀποιτήν εἰς χρῆμα τῇ εἰς εἶδος; Τὸ δὲ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ φαγητοῦ; (Παραδέστατε μὲν τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν εἰς τὸν τόπον σας ὄνοματολογίαν).

... Μήτι μερονίσαι ιστ. (5 δρα.) αποτ.
... μετα... μερονίσ... 3 φαγητος.

- 3) Οι ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύλαξιν, ἵδια τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμὸν; Ἐπίστης κατὰ τὴν ἑναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλλοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται κόπωσιν (δηλ. νὰ, μὴ πουνῇ ἢ μέση τωγ);

...**и. м. о. и. о. д. с. х. о. в. .****и. с. .****и. ф. о. к. е. б. а. с. .****и. с. .**
...**и. с. .****и. с. .****и. с. .**

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχὴ ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἑβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;
.....Λυρ. π. ημερα. Διανερπα. Η. οδεί. Γρ. ιων. Ι. .
.....Σεργκήν.

5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά.

.....Τι. θρ. Διαφορα. Σεργκήν.

6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἔνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμουν τοὺς στάχυς ποὺ μένουν ἀθέριστοι ; (Εἰς τινας τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυς πλέκουν σταυρὸν ἵψαν, τὴν ὅποιαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψαστε λεπτομέρως όπου υπάρχει σχετικόν τη ἄλλο τι
είδουν. Πρώτα γονικά πάντας... Σ. πρώτων είδων
δραγκούς.. της.. πολ. αύρα αυτή. τρέμοντας... ούτα
αφού πάτερί (βίτσα) σύρω, π.θ.δ. π. πόδια
να πάτησε... την πονηρή πόδια της... δραγκούς.
αλλα... δραγκούς της... διάφυσιον ποδιών. Τέλος.

δ.' Τὸ δέσμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἦτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμόν; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἐπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς Εἵρανσιν καὶ ἐπὶ πόσην χρόνον;

..... Εγράφων και επι ποσού χρόνου ,

- 2) Πώς έγίνετο τὸ δεμάτιασμα; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυς καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές; Πῶς ἔδενοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κάτεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βρύοιλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δεσμὸν τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργάλειόν τι; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθεσεῶς σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.

... μέντος πατέρων αὐτοῦ τελείωσεν οὐδὲν τοιούτοις
... επηγένετο αὐτῷ γεννήσεις τοῦ διονυσίου ήταν.
... οὐδέποτε πάτερ τούτου γένεσις ήταν.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετά τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν Ιδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὡρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ὄγρου; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο;

...d. v. e. n. u. r. n. p. w. n. d. h. o. ...e. l. s. t. r. n. ...d. f. l. o. r. i. k.

ε. Συγκομιδή τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἡρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας;

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

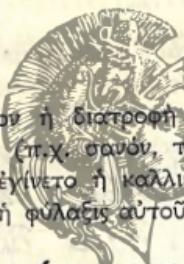
1) Καράκ. κάκ. Συγχωνοφρικ. 2) Καράκ.
κάκ. Αγγονάρης.....

- 2) Πῶς έγίνετο (ή γίνεται) η ἔξαγωγή (βγάλσιμο) τῶν γεωμήλων ἀπό τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ή μὲ ὄλλον τρόπουν. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ή φωτογραφίαν.

Φ. Αρότρου.....

στ.' Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

1) Έσυνθίζετο παλαιότερον η διατροφὴ τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανὸν, τριφύλλι, βίκου); Εάν ναί, περιγράψατε πῶς έγίνετο η καλλιέργειά του, ἐπειτά η κοπή, η ξήρανσις καὶ η φύλαξη αὐτοῦ.....



- 2) Πότε έθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.).

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ή φωτογραφίας).....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἔχρησιμο ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ώς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας)

.....

.....

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α.' 1). Μεταφορὰ τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

.....*Εις.. καὶ.. ἀλώνι.*.....

.....

.....

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χῶρος ὃπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλωνισμὸν δεμάτια. Εἰς τίνας τόπους λέγεται : θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γινεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωφόν; *Υπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετησεώς*
-*Θεμώνες ήρ. ο. σωφός,*, *είναι*
-*επινήμα. φροντιστικός.*

- 3) Υπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλωνισμὸν τῶν δημητριακῶν ; Μήπως ἐγίνετο παλαιότερον ὁ χωρισμὸς τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χῶρον, δηλ. ὅχι εἰς τὸ ἀλώνι ;

.....*Μάριστα.*

.....

.....

- 4) Ποῦ κατεσκεύάζετο (ἢ κατασκεύαζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου ; Εἰς ποιάν θέσιν ;

.....*Σ. γω.. ποδ.. κωρίου.*

.....

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
εἴαν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλάς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. μὲ ποίαν σειράν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνῳ ;

.....Οἱ... Ηεριδούλεροι.. Σινάρ.. Γδινάρ.. Κανα
... Νέρωνι.....

- 6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ;

.....αρνάε.. Ιουνίου.. φεύγει.. τέλο.. Σουγίου..

- 7) Εἰδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἑκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
δίασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

.....Ταὶ... Ηεριδούλερα.. Ηρακ.. Ηεράργιανα

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΔΩΗΝΗΝ

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλῶντι ἑκαστὸν ἔτος πρὸ τῆς ενάρξεως τοῦ
ἀλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου : καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γυρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-
χει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βιῶν
καὶ ὀχύρων).



- 9) Ἡ ώς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐνάρξις τοῦ ἀλωνι-
σμοῦ γίνεται ὀρισμένην ἡμέραν καὶ ώραν ;

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τόποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ώς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οίονδήποτε ἄλλον.



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιήσεως ζέφων (βοῶν, ἵππων, κλπ.).

a) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυρωποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομενῶν ζέφων (βοῶν, ἵππων κλπ.). Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνισμοῦ στύλων, ὅφους δύο - μέτρων (καλούμενος στηγερός, στρούλουρας; δουκάνη, βουκάνη κα.), ἀπὸ τοῦ ὅποιου ἔξαρτῶνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἔτερον ἄκρον τῶν τὰ ζῷα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ὄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἀλωνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνόστυλον μὲ τὰ ζῷα; (Εἴς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλείες, αἱ ὅποιαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζέφων. Εἴς ἄλλους τόπους εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δέν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ὄλωνίζοντα ζῷα περιφέρονται συνδεδεμένα εἰς σειράν διὰ σχοινίου, τὸ ὅποιον σχηματίζει θηλείες περὶ τὸν λαιμὸν ἐκάστου ζέφου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται ἀκόμη) ἀλωνισμὸς κατὰ τὸν ἔνα ἢ τὸν ὄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἐν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὡπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἔξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐζευγμένων ζῷων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾶτε εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχάνημα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνα, δικριάνη, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἡλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) δόλα τὰ δημητριακὰ μὲ ἀλωνιστικὸν μηχάνημα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὅσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἥλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζῷων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων;

Τρισδιάστατη... διαστατική... διαστατική... διαστατική...
Τρισδιάστατη... διαστατική... διαστατική... διαστατική... διαστατική...

δ) Άπο ποίαν ώραν τής ήμέρας ἀρχίζει ό ἀλωνισμός, κατά ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ νὰ ἐπαναληφθῇ τὴν ἐπομένην. ; Μάζια... τινί...
? Αναποδογή... παραγόγησιον... αλασθράδες... Διαρ...
· θρεπτικό... φυτοφάρμακο... αραι... αισιοδία... ημί...
· αναποδογή... παραγόγησιον... διαρ... παραγόγησιον... ημί...
· διατροφή... φυτοφάρμακα... Διατροφή... αισιοδία...
· ημί... παραγόγησιον... Διατροφή... φυτοφάρμακα... ημί...

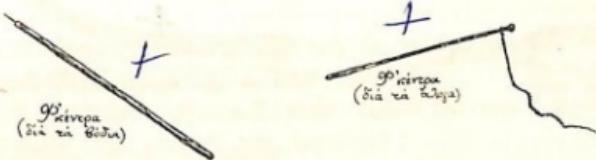
- 12) Ποῖα ἄλλα ἀλωνιστικά ἔργα λείπεια εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινας τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ διποίον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ, ἔχει τὸ ἄκρον ὁδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφῆν): . πα... φυτοφάρμακι, Η.Ο. Ν.Ε.Ρ. Ν.Α. Η.Υ.Ι.Κ., Η.Δ. Φ.Ν.Τ.Η.Μ.Υ. Φ.Β.Ν.Α.Ρ.Ι. / διαρκή (διαριστήρων)
· δ... διαρκή (διαριστήρων). Β.Η.Δ. Ν.Ε.Ρ. Ν.Α. Η.Υ.Ι.Κ. Φ.Ν.Τ.Η.Μ.Υ. Φ.Β.Ν.Α.Ρ.Ι.
διαρροής. ων. με σκληρή. ωτήδια. διαρροής. Κ.Π.Σ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΙΩΝΗΝ
ρας. αισιορ. φυτοφάρμακον. αισιορ. αισιορ. αισιορ.
νηροδικό το φυτοφάρμακον εις εωρόγ (τὸ
+ λιναρτός γαρνινοί) δια φιανινοί
δουκράνι ή διχάλι

- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποιον διαγράφουν τὰ ζῷα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχάνημα τοὺς ἀκόπους στάχυς ; ... Μαζίσια.

- 14) Ἡτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζῴων ; ('Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὔτη βουκέντρι ἀλλαχοῦ φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἴχε καὶ ποία ἡ κατασκευή της ; (Σχεδιάσσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπετε κατωτέρω εἰκόνα).
.. Ει.Γ.Π.Δ. Σ.Κ. Α.Ρ. Η.Δ. Σ. Ε. Δ. Ι. Σ. Η. Α. Γ. Ι. Α. Ν. Ο. Β. Ε. Ρ. Κ. Α...

- 15) Πῶς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ὄλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἡλωνίζοντο καθ' ἡμέραν *A. - 5. παραδεξ. όρνυ*
Αργοντο.



- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπόν; (ἐν Κρήτῃ: μάλαμα)
Τό. γιάρματα.

- 17) Ποῖοι ἀλωνίζουν: ὁ Ἰδιος ὁ γεωργὸς μὲ ίδικα του ζῷα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοὶ ἀλωνισταί (ἐν Αίτωλίᾳ: βαλμάδες, δηλ. τσοπάνηδες, κολαύμενοι ὄλωνυαρατοι καὶ ἄγωγιστες), οἱ ὅποιοι εἶχον βόδια ἢ ἄλογα καὶ ἀνελάμβανον του ἀλωνισμού
α. Ιδιος. ό. γεωργός με... τιλα. Ηλ. α. μ. α.

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲ ζῷα καὶ μὲ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυς· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

ε. ιωαννικαρ. η. ο. παναγιά. α. ο. φ. α. μ. ε.
ό. Ηλ. Φ. Β. Α. Υ. Δ. Ζ. Ι. Σ. Σ. Σ.

- 19) 'Ο κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμα του; ...

μ. ι. γι. το. ψ. η. κα. α. 1/2 ή 4 σ. ζ. ρ. ο. ο.

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
 Διὰ ποία δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κρπάνου,
 (π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.)... *μέ.. μανικι.. κοπα..*
τι. γο. μα. γινεφι. αιδι. διε. φροντισιον?
 (ιησού σιγο) ήό νιμινο, ανιδον



“Υπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο ἄλλα πρόσωπα ἐπί ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά; Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων παραγωγῶν;... *μέντρον. γυραίνετ. διατ. θω. ρέμε. στρ. γε. τη. ηῆς. οίκογενεία.*

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
 ‘Ἐγίνετο τοῦτο δτ’ εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;
 Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

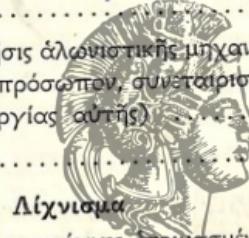
καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων; (Περιγράψατε λεπτο-
μερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυς,
παραθέτοντες σχεδὸν γραφήματα ἢ φωτογραφίας). 2. 11.

- 22) Κατά τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζῷων, ὡς ἐπίστης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου,
ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; 'Εάν ναι, ποῖα ;
Κατά τὸ κοπάνισμα μῆτρας ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν
συντονισμὸν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

77. Dr. S. D. F. A. 2. 000.00

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρῆσις ἀλευνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας.
Ποίος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνταριστός κλπ.). (Περιγρά-
φεται τὸν πρώτον λειτουργὸς αὐτᾶς)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

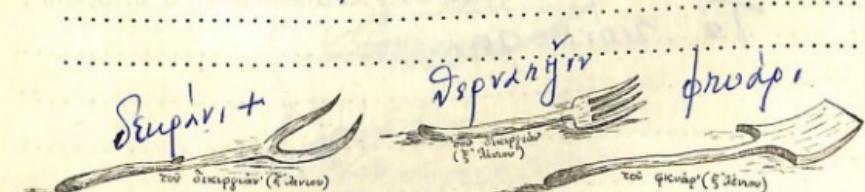


ΑΘΗΝΩΝ

β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οι ἀλωνισμένοι στάχυες, εποιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα· (ἐν Αἴτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποιὸν ἔργαλείον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα· πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἴτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποιὸν τὸ σχῆμα αὐτοῦ.....

To: Liajapular M.C. L. G. (cont.)



‘Ο σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ή ἐπίμηκες; Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπόν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταῦτη
καὶ πρὸς τοῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο. . . .

29.07.2. points.

- 2) Μὲ ποιὸν ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φτυάρι, θηριάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.)

Mrs. H. D. Sparhawk.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποιος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναικα· ειδικός λιχνιστής ἐπ' ἀμοιβῇ;

Alnus p. s. favor. A. j. yunnanensis B. ssp. for.
var. montana

- 4) Πώς λέγονται τὰ χονδρά τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετά τὸ λίχνισμα παραμένουν μετά τοῦ καρποῦ· (εἴς τινας τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πώς ἀποχωρίζεται ὁ καρπός ἀπὸ τοὺς κοντύλους ἢ τὰ κόμπια; Ποῦ συνθηίζεται νά γίνεται δεύτερον ἀλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζῷων, ὡστε νὰ ἀποφθοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ;

.....Dr. M.R.H. J. A.

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις τῶν ζῷων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώνισμα; Ποῦ ἀπαντᾶται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται; ("Εν

Κρήτη: ξεβαθούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συντίζεται τοῦτο

..... Σά... ἡ... γιώνιγο... ὅρα... γιαγί... γιαγιά...
..... αλα... σήνη... Γαλα... μό... ογκωνιγο...

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα, πῶς γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

..... Πιο! .. μο.δι.νι.κο.μα.ρο. (μ.δ.ν. ο.ρ. β.ά.λ.ν.)

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου, ἢ δὲ ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

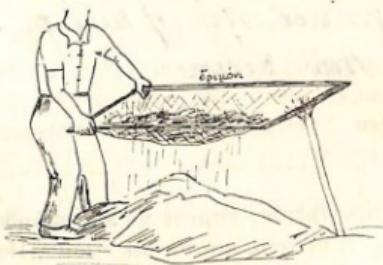


ποδινόν

ΑΘΗΝΑ



κόλυρος



εριμάνη

νων μὲ διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπό τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὄλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

- 7) "Οταν ἔτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν; Μὲ πτοῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δέ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ," *θρινάκι. θρινάκι. θρινάκι.*

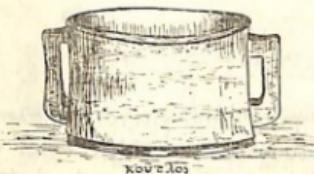
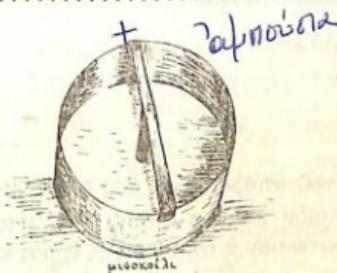
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 8) "Αλλα εἴ θι μα προτοῦ νά μεταφερθῆ δι καρπός (σῖτος, κριθή ικλπ.) είς τὴν ἀποθήκην.

...Инглиш.н.н.р. № 1 ф.к.д.р. 27. Нов.
...Бирб. н.н.р. д.к.н......

- γ'.1) Ποιαί δόφειλαι πρὸς τρίτους ἐπέρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἰδος ἀμέσως εἰς τὸ ἄλωνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. "Ηρχετο ὁ δεκατιστής εἰς τὸ ἄλωνι; Μὲ ποιὸν μέτρον (δοξεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἰπραχιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητά του είς όκαδας, είς κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ, καὶ ίχγο-
γράφημα αύτοῦ βλ. κατωτέρω σχετικάς εικόνας). *Τίν. διμανίαν*
εἰς. μον. Υγγειών.. μν. δι. ρηματ.



- 2) Ποια ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἰδος εἰς τὸ ἀλώνι;

- α) τὸ παπαδιάτικο, *βηλι*
β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο, *βηλι*.

- γ) τὸ χυφτιάτικο,

- δ) τὸ αλωποτικό *κάτη*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσι μεταξύ τῶν δημητριακῶν (ὄνομα,
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ίχνογραφήματα ἢ φωτο-
γραφίας αὐτῶν)



2. αληποθερίες = 1. ποιητή.

- 3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγὴ (δικαρπός) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ.
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποια δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-
κων; (Σημειώσατε λεπτομέρως εἰς ἔκερτην περίπτωσιν τὰς σχετι-
κὰς συνηθείας) *Εἰς. εἰδιμικ. αγροθερίες.. ελο. τιμι.*
φιλιμικ.. γέρ. ο. δινύχε?.. αλαιζουλίεινα.

- 4) Τὸ ὅχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ὅχυρῶν) ἐντὸς τοῦ
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἢ ἀποθή-

κευσις εις τὴν ὑπαιθρον ; .*Διά.. ἀλυρίνα. μοιφά. Κέν.*
. *αλυρίνα.* ..

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογή τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυς ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ;

.....*Διά.. μοδινινίδηρες.* ..

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογή τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατασκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων, τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

..*Μάργιερα. ή.. γαθαρία. μοι.. ἀναρτήσαις..*
. *εἰς.. κενίς.. καρικούς.. μέντη. οἴνισθε.* ..

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποιὸν τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται, πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

ΑΚΑΔΗΜΙΑ .. **ΑΘΗΝΑΝ** ..

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' έθιμον εἰς τὸν τόπον σας ἄναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστουγέννων, ἐσπέρας 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρτίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ 'Ιούδα), ἐσπέρας τῆς 31 Αύγουστου κλπ.)

Κατά.. ηγήν.. ωντήρα.. τας.. Ημέστης.. μοι..

πο.. θερέρα.. ρής.. 23^η.. Ιουνίου (πρέ.. 30.. ετταφή)

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

1^η.. πος.. Ημέρα.. ής.. πο.. πραγμάτων.. μεταφορών

2^η.. πο.. εκ.. 23^η.. Ιουνίου... φίς.. κα.. "μιθοδηράνια"
(ἀγρου.. ή.. μαρπούγια). δήμος.. μοι.. Βιαλι.. θερέτρο

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αύτή ; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.).....

Γοδ... Μάσχα... γέρεσαι... γαβαραγγία.....

β'. 1) Ποιοι άνάπτουν τὴν πυράν παιδιά, ήλικιωμένοι, ποιος άλλος ;

Μαύρες... ναι... θητικαμένοι... ως... Πλεύσα...
Την... 23^η Φευννιέν... μένον... Μαύρες.....

2) Ποιος η ποίοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.

Τὰ κλέπτουν ; "Αν ναι, ἀπὸ ποίον μέρος ;

Γοδ... Μάσχα... κεί... γέρεα... κεί... θεατρούματα...

Μαύρες... υψ. 23^η Φευννιέν... φθινόπωρο...
Ολύμπιαν

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

Συγκέντρωσίαν... ναι... γέρεα... διοί... πόνο... πυράν... περιπέτεια

Μαύρα... εἰς... κό... γραμμήν... κό... Επινέφελα.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποιαί αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπουν διὰ κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, έσορκια, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.

Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα

Κανά... πόνο... 23^η Φευννιέν... ζηδον... καί... ζεσταίτων

.... γυνέττοι... γυνέττοι... φύέτε...

.... πορκοί... κορκοί... γαφάτε...

2) Πηδήματα, χοροί γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

Φηπόδων... ζηνί... πηνί... πυρά... ην... 23^η Φευννιέν

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυράς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουσουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιᾶς κλπ.)

.....
.....
.....

- 4) Καίονται (ἢ ἔκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατά τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

.....
.....
.....

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφή τοῦ ἔθιμου εἰς τὸν τόπον σας



17.10.1970

ΔΙΠΛΩΣΙΟΝ ΚΛΗΡΟΥ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑ



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

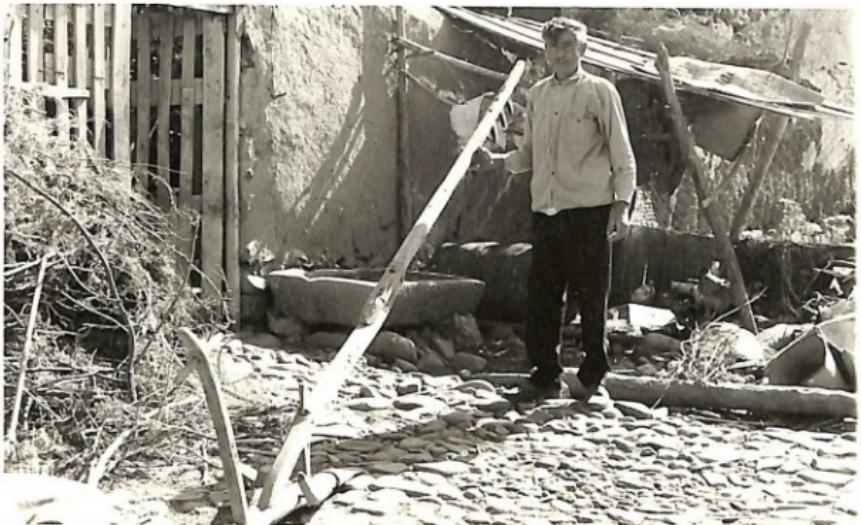
ΑΘΗΝΩΝ



ΙΥΡΟΣ Ι , 16

Ασπρομερίτης Λευκωνίας

Τ. φωτογρ.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



A



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

